

# マレーシア持続可能なパーム油 (MSPO)

バイオマス持続可能性ワーキンググループ会議  
Tokyo, Japan  
2020年9月17日



# 概要

1

Question 1: MSPO  
第1部 – 第4部の違い

2

Question 2:  
強制労働または人身売買の禁止

3

Question 3:  
労働安全衛生計画

4

Question 4:  
農薬の安全な使用

5

Question 5:  
労働者の権利

6

MSPO の進展および認証ステータス

# Question 1:

## MSPO 第1部 – 第4部の違い

- Is part 1 applied to all operators to be certified under MSPO? i.e. Part 1 is the common standard, on top of which Part 2 to 4 applies to different segments of farms/mills. Or is Part 1 applied to operators who are not covered by Part 2 to 4?
- What are is the threshold for size of farms applicable to Part 2 and Part 3 respectively?



## MS 2530-1:2013 (MSPO 第1部)

MS 2530-1:2013 は、MSPOにおける一般原則および基準を表示する基準であり、認証機関 (CBs) が監査可能な指標を内包していない。

従って、MS 2530-1:2013 は、パーム油業者を監査する際には適用しない。



## MALAYSIAN STANDARD

MS 2530-1:2013

Malaysian Sustainable Palm Oil (MSPO)  
Part 1: General principles

FOR TRAINING ONLY

ICS: 65.020.20

Descriptors: palm oil, sustainable, guidelines

© Copyright 2013

DEPARTMENT OF STANDARDS MALAYSIA



MALAYSIAN PALM OIL BOARD

MINISTRY OF PLANTATION INDUSTRIES AND COMMODITIES

www.mpob.gov.my

## MS 2530-2:2013 (MSPO 第2部)

MS 2530-2:2013 は、40.46ヘクタール未満のパーム油農場を所有するまたは賃借、自分自身にて管理する個人農家と定義する、**独立した小規模農園向けの基準規定**である。



# MS 2530-3:2013 (MSPO 第3部)

MS 2530-3:2013 は、組織化された小規模農園およびパーム油プランテーションに適用する。

組織化された小規模農園とは、40.46ヘクタール未満のパーム油農場を所有する又は賃借しながらも、かかる農場は FELDA, FELCRA, RISDA, SALCRA, SLDB Sabah, SLDB Sarawak, KESEDAR、PKEINPKのような政府または国家機関が管理している個人農家と定義する。

一方、パーム油プランテーションとは、40.46ヘクタール超を有し、かつ個人、栽培者または企業が管理経営するプランテーションと定義する。





# MS 2530-4:2013 (MSPO 第4部)

MS 2530-4:2013 (MSPO 第4部) は、**パーム油搾油所**向けの規定である。



# Question 2: 強制労働または人身売買の禁止

- Please specify Malaysian local, national, and/or ratified international laws and regulations which ban all forms of forced or trafficked labour (as stipulated in RSPO 6.12 “No forms of forced or trafficked labour”).



# 雇用法

強制労働または人身売買の論点問題は、マレーシアの2007年違法移民人身売買法 (Act 670)にて対処してある。Act 670は、搾取を目的とした子供出ない人身売買、子供的人身売買 および 移民の密輸は犯罪であるとみなし、有罪判決確定次第、かかる犯罪者は、禁固刑または科料に処すると規定した。

搾取の定義が強制労働またはサービスを含むため、強制労働の論点問題は、かかるAct 670においても対処してある。



## LAWS OF MALAYSIA

REPRINT

Act 670

### ANTI-TRAFFICKING IN PERSONS AND ANTI-SMUGGLING OF MIGRANTS ACT 2007

*As at 1 November 2014*

PUBLISHED BY  
THE COMMISSIONER OF LAW REVISION, MALAYSIA  
UNDER THE AUTHORITY OF THE REVISION OF LAWS ACT 1968  
2014

## 雇用法 (続き)

一般的に、前述の論点問題に対応するMSPO基準は国際連合 (UN) 持続可能な開発目標、国連食料および農業ビジネス原則、労働者および従業員ならびに土地問題に関して該当するマレーシアの法令および規制に基づき規定してある。マレーシアの法令および規制は英国法と同様である場合が多いが、これは前者が後者より承継しているためである。マレーシアにおける法令および規制でパーム油産業に従事する従業員を保護するべく対応する法令および規制には以下を含む:

1. 1955年雇用法
2. 1966年児童・青年 (雇用)法



## 雇用法 (続き)

1955年雇用法のもとでは、労働者の福祉は、システムチックかつ包括的な規定により十分に保護される。かかる規定には以下を含みこれに限定されない:

- i. 賃金の支払;
- ii. 賃金の優先;
- iii. 女性の福祉;
- iv. 妊産婦の保護;
- v. 休日、勤務時間、祝日、病気休暇およびその他の勤務条件;
- vi. 異議申立て及び質疑;
- vii. セクシャル・ハラスメント

かかる諸規定は、労働者およびその福祉を保護すべく対応し、強制労働または人身売買を効果的有効に予防する。1955年雇用法は、強制労働または人身売買を禁止するのみならず、マレーシア政府が法令不遵守に対し必要な法的訴追をとるにあたっての法的措置を提供する。



LAWS OF MALAYSIA

ONLINE VERSION OF UPDATED  
TEXT OF REPRINT

Act 265

EMPLOYMENT ACT 1955

As at 30 April 2012

## 雇用法 (続き)

MSPOは、マレーシアの法令および規制を捕捉する効力を有するため、マレーシアにおけるパーム油プランテーションの労働者および労働環境を保護するべく効率的な実行およびアクションを提供する。

上述は、MSPOの要件中に明記しており、以下にあるように小規模農家、プランテーション及び搾油所がこれを遵守することとする:

1. MS2530-2:2013 Part 2: Clause 4.4.3 – Employment Conditions;
2. MS2530-3:2013 Part 3: Clause 4.4.5 – Employment Conditions; and,
3. MS2530-4:2013 Part 4: Clause 4.4.5 – Employment Conditions



LAWS OF MALAYSIA

ONLINE VERSION OF UPDATED  
TEXT OF REPRINT

Act 265

EMPLOYMENT ACT 1955

As at 30 April 2012

# Question 3: 勞働安全衛生計畫

- Please specify the reason why only Part 2 does not require a formal health and safety plan (related to criteria 4.4.2 of Part 2), while Part 1,3, and 4 have such criteria.



# 労働安全衛生法

マレーシアの1994年労働安全衛生法 (Section 15)、1996年労働安全衛生規則に基づき、**従業員数が40名に満たない場合**、安全衛生委員会および安全計画を策定する必要はない。

独立した小規模農家 (MS2530-2:2013 第2部) のほとんどは、収穫、施肥、噴霧のような農業活動は小規模農家自身が実施しているため、**従業員を有しない**。

この点につき、正式な安全衛生計画は、従業員を有しない独立した小規模農家には無関係である。



## 労働安全衛生法(続き)



それにもかかわらず、MPOB職員が指導する安全衛生方針に基づく安全衛生手続きは、独立した小規模農家が導入する。

かかる分野において、独立した小規模農家の間にて導入される他の安全プラクティスには以下がある:

1. 個人用保護器具 (PPE)の適切な使用;
2. 農薬および肥料の適切な貯蔵;
3. 計画的な廃棄物管理
4. 事故・緊急手続き;
5. 安全作業手続き

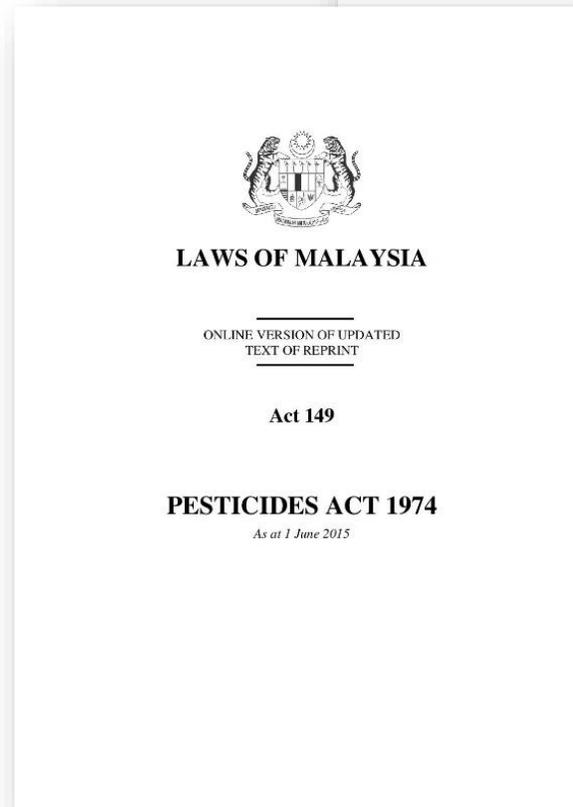
# Question 4: 農薬の使用

- Please specify Malaysian local, national and/or ratified international laws and regulations which regulate safe use of pesticide (as stipulated in RSPO 4.6 "Pesticides are used in ways that do not endanger health or the environment").



# 農薬法

許可済み農薬のリストは、1974年農薬法 (Act 149) 及び 1983年食品法付表16 (Act 281)にて規定している。



P.U. (A) 208

\*SIXTEENTH SCHEDULE  
[Regulation 41]  
PESTICIDE RESIDUE

The food specified in column (2) of the Schedule shall not contain the pesticide specified in relation to it in column (1) in proportion greater than the maximum permitted proportion specified in column (3).

(1) Pesticide	(2) Food	(3) Maximum Residue Limits (MRLs) in food (mg/kg)
2,4-D	Milled rice	0.1
	Coconut/coconut oil	0.05
	Palm oil	0.05
	Banana	0.1
	Sugarcane	0.05
	Citrus fruits	0.02
	Chilli	0.02
	French beans	0.02
	Okra	0.01
	Strawberry	0.15
	Watermelon	0.01
	Tomato	0.05
2,4-D	Coconut/coconut oil	0.5
	Palm oil	0.01
	Okra	0.2
	Citrus fruits	1
	Chilli	2
	French beans	0.4
	Okra	0.7
	Watermelon	0.2
	Tomato	0.2
	Cucumber	0.3
	Tomato	0.2

22  
of Malaysia



# Question 5: 労働者の権利

- Please specify Malaysian local, national and/or ratified international laws and regulations which ensures worker's rights (as stipulated in RSPO 6.6. "The employer respects the rights of all personnel to form and join trade unions of their choice and to bargain collectively. Where the right to freedom of association and collective bargaining are restricted under law, the employer facilitates parallel means of independent and free association and bargaining for all such personnel.").



## 労働者の権利

1955年雇用法の第8条は、従業員はすべて労働組合に加入する、参加する又は組織化する権利を保護している。かかる制定法は、RSPO中の諸条件と比較して、労働者の福祉を保護するのにはるかに包括的かつ有効である。

1955年雇用法の第8条の抜粋は、参考までに以下のとおりである

“ 従業員が労働組合に加入する、参加する又は組織化する権利を制約しないサービスの契約

8. いかなるサービス契約においても、以下の契約の当事者である従業員の権利を、その手段を問わず制限することはできない—

(a) 登録済みの労働組合に加入する;

(b) 登録済みの労働組合の活動に、かかる組合の職員としてであるかそれ以外であるかを問わず、参加する;

(c) 1959年労働組合法 [Act 262]に基づき、労働組合を組織化する目的の為に他の人物と共に活動する。

”

## 労働者の権利 (続き)

■ 上記の記述は、MSPO 要件において明記してあり、以下のように小規模農家、プランテーションがこれを遵守することとする:

1. MS2530-2:2013 Part 2: Clause 4.4.3 – Employment Conditions
2. MS2530-3:2013 Part 3: Clause 4.4.5 – Employment Conditions
3. MS2530-4:2013 Part 4: Clause 4.4.5 – Employment Conditions.

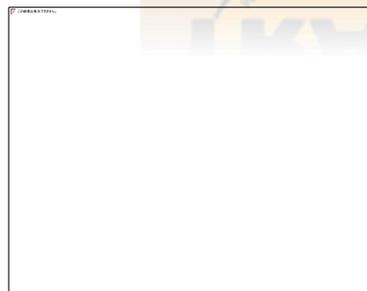


## MSPOの進展

2019年11月、MPOCC は これでユーザーが栽培者から顧客までのパーム油のバリューチェーンをモニタリングをできる**MSPO Trace App** をローンチした。

MPOCC はまた、**MSPO Simple Verification Scheme (MSPO SVS)**と称するMSPO SCSSの派生的な基準を最近開発した。

MSPO SVS は、トレーサビリティ文書の検証、及び、在庫の貯蔵、日本における各製造段階におけるMSPO認定パーム油製品の製造および流通を含む取引記録および配送記録を通じてサプライチェーン認証の要件を定義する。



# MSPO 認証ステータス

## Certified Entities Under OPMC as of 14-09-2020

	Total area (ha)*	Unit certified	Certified Area (ha)	%
Independent Smallholders certified under MSPO Part 2	986,331	169	239,955.21	24.33
Organised Smallholders certified under MSPO Part 3	681,532	411	671,583.98	98.54
Plantation Certified Under MSPO Part 3	4,232,294	3,310	4,223,794.00	99.80
<b>Total</b>	<b>5,900,157</b>	<b>3,890</b>	<b>5,135,333.20</b>	<b>87.04</b>
	Total no of mills*	Unit certified	Mills Capacity (MT/h)	%
<b>Certified Mills Under MSPO Part 4</b>	<b>452</b>	<b>418</b>	<b>22,170.00</b>	<b>92.48</b>

\*Source: MPOB, as of December 2019

2020年1月1日以降、MSPO認証はマレーシアにおけるパーム油事業者すべてに必須である。すなわち、これは、MPOBによる事業業務ライセンスの更新を継続してMSPO認証済みになるための要件である。

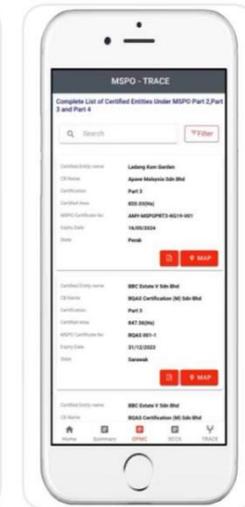
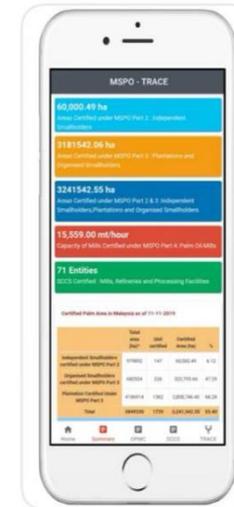
<https://mspotrace.org.my>

スキャンして  
ダウンロード



MSPO Trace  
Productivity  
★★★★★ 3

OPEN



ウェブ ブラウザ インターフェース

モバイルアプリ

**MSPO TRACE**

Home | OPMC Certified List | SCCS Certified List | Smallholders List | Traceability | Logo Usage Application | Complaints & Grievances | Users Log in | Registration

**239,955.21 ha**  
Areas Certified under MSPO Part 2 : Independent Smallholders

**4,895,377.98 ha**  
Areas Certified under MSPO Part 3 : Plantations and Organised Smallholders

**5,135,333.20 ha**  
Areas Certified under MSPO Part 2 & 3 : Independent Smallholders, Plantations and Organised Smallholders

**22,170.00 mt/hour**  
Capacity of Mills Certified under MSPO Part 4 : Palm Oil Mills

**467 Entities**  
SCCS Certified : Mills, Refineries and Processing Facilities

Print Summary

**GENERAL**

**Certified Entities Under OPMC as of 14-09-2020**

	Total area (ha)*	Unit certified	Certified Area (ha)	%
Independent Smallholders certified under MSPO Part 2	986,331	169	239,955.21	24.33
Organised Smallholders certified under MSPO Part 3	681,532	411	671,583.98	98.54
Plantation Certified Under MSPO Part 3	4,232,294	3,310	4,223,794.00	99.80
<b>Total</b>	<b>5,900,157</b>	<b>3,890</b>	<b>5,135,333.20</b>	<b>87.04</b>
<b>Total no of mills*</b>		<b>Unit certified</b>	<b>Mills Capacity (MT/h)</b>	<b>%</b>
Certified Mills Under MSPO	452	418	22,170.00	92.48

**Processing Facilities Certified Under SCCS as of 14-09-2020**

	Total Entity	Unit certified	%
Mills	452	330	73.01
Refinery	65	55	84.62
Kernel Crushers	60	24	40.00
Oleochemicals	54	29	53.70
Biodiesels	18	12	66.67
Others	0	17	0.00
<b>Total</b>	<b>649</b>	<b>467</b>	<b>71.96</b>



MALAYSIAN PALM OIL BOARD  
MINISTRY OF PLANTATION INDUSTRIES AND COMMODITIES

www.mpob.gov.my

# MSPO TRACE

12:52 4G

MSPO - TRACE

**239,955.21 ha**  
Areas Certified under MSPO Part 2 : Independent Smallholders

**4,895,377.98 ha**  
Areas Certified under MSPO Part 3 : Plantations and Organised Smallholders

**5,135,333.2 ha**  
Areas Certified under MSPO Part 2 & 3 :Independent Smallholders,Plantations and Organised Smallholders

**22,170.00 mt/hour**  
Capacity of Mills Certified under MSPO Part 4: Palm Oil Mills

**467 Entities**  
SCCS Certified : Mills, Refineries and Processing Facilities

CERTIFIED ENTITIES UNDER OPMC AS OF 14-09-2020

Home Summary OPMC SCCS TRACE

12:53 4G

MSPO - TRACE

CERTIFIED ENTITIES UNDER OPMC AS OF 14-09-2020

	Total area (ha)*	Unit certified	Certified Area (ha)	%
Independent Smallholders certified under MSPO Part 2	986,331	169	239,955.21	24.33
Organised Smallholders certified under MSPO Part 3	681,532	411	671,583.98	98.54
Plantation Certified Under MSPO Part 3	4,232,294	3310	4,223,794.00	99.80
<b>Total</b>	<b>5,900,157</b>	<b>3890</b>	<b>5,135,333.20</b>	<b>87.04</b>
	Total no of mills*	Unit certified	Mills Capacity (MT/h)	%
Certified Mills Under MSPO Part 4	452	418	22,170.00	92.48

\*Source: MPOB, as of December 2019

Home Summary OPMC SCCS TRACE

10:19 4G

MSPO - TRACE

Complete List of Certified Entities Under MSPO Part 2,Part 3 and Part 4

Search Filter

Company name **Kam Garden Sdn Bhd**  
 Certified Entity name **Ladang Kam Garden**  
 CB Name **Apave Malaysia Sdn Bhd**  
 Certification **Part 3**  
 Certified Area **820.03(Ha)**  
 MSPO Certificate No **AMY-MSPOPRT3-KG19-001**  
 Expiry Date **16/05/2024**  
 State **Perak**

Map

Company name **Koperasi NLFCS Berhad**  
 Certified Entity name **Bagan Pasir**  
 CB Name **Apave Malaysia Sdn Bhd**  
 Certification **Part 3**  
 Certified Area **593.70(Ha)**  
 MSPO Certificate No **AMY-MSPOPRT3-NLFCS-002**

Home Summary OPMC SCCS TRACE

10:47

MSPO - TRACE

PLEASE FIND YOUR PRODUCT MSPO LOGO NUMBER HERE

PRODUCT TO PLANTATION TRACEABILITY

MSPO LOGO USAGE NUMBER

MSPO/3 - [ ] - [ ]

Trace

Home Summary OPMC SCCS TRACE

アプリ内インターフェース



# MSPO商品の購入: 持続可能性の柱のバランス 3Ps



MALAYSIAN PALM OIL BOARD

MINISTRY OF PLANTATION INDUSTRIES AND COMMODITIES



[www.mpob.gov.my](http://www.mpob.gov.my)

ありがとうございました